



**CLEANING INSTRUCTIONS AUTOMATIC SUN SHADING**  
**REINIGUNGSHINWEISE AUTOMATISCHES SONNENSCHUTZ**  
**PRESCRIPTIONS DE NETTOYAGE DE**  
**PROTECTION SOLAIRE AUTOMATIQUE**  
**SCHOONMAAKVOORSCHRIFT AUTOMATISCHE ZONWERING**



## EN

### Stains on the fabric

In case of stains on the sun shading fabric, you can attempt to remove them with a slightly damp fabric without cleaning agents or solvents.

### Dusting the fabric

In case of dust on the sun shading fabric, it is possible to remove it with a feather duster. Do this according to the instructions below:

1. Fully extend the sun shading.
2. Then slide the sun shading in and set it so that all the slats are slack.
3. Unplug the sun shading to eliminate any electrical current.
4. Then carefully go through every loose-hanging slat with the feather duster in order to dust the fabric at the top.
5. Put the plug back in the socket again.
6. Then have the sun shading fully extend so that the sun shading fabric is tight again.
7. Have the sun shading fully slide in so that the sun shading fabric is folded in the right way.

### Cleaning the aluminium parts

In case of stains on the aluminium parts, these can be removed with a slightly damp cloth without cleaning agents or solvents. Make sure that nothing remains in the rails of the sun shading, so that the leeway of the moving parts remains unobstructed.

## DE

### Flecken auf dem Gewebe

Flecken auf dem Sonnenschutzgewebe können mit einem feuchten Tuch ohne Reinigungs- oder Lösungsmittel entfernt werden.

### Abstauben des Sonnenschutzgewebes

Staub auf dem Sonnenschutzgewebe kann mit einem Staubwedel entfernt werden. Befolgen Sie dazu die folgenden Anweisungen:

1. Fahren Sie den Sonnenschutz vollständig aus.
2. Fahren Sie dann den Sonnenschutz ein und halten Sie ihn an, damit alle Lamellen locker hängen.
3. Ziehen Sie den Netzstecker des Sonnenschutzes aus der Steckdose, sodass die Netzspannung unterbrochen wird.
4. Führen Sie den Staubwedel danach vorsichtig durch jede durchhängende Lamelle, um so die Oberseite des Gewebes abzustauben.
5. Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose.
6. Fahren Sie den Sonnenschutz dann vollständig aus, sodass das Sonnenschutzgewebe wieder straff gespannt ist.
7. Fahren Sie den Sonnenschutz vollständig ein, damit das Sonnenschutzgewebe richtig gefaltet wird.

### Reinigung der Aluminiumteile

Flecken auf den Aluminiumteilen können mit einem feuchten Tuch ohne Reinigungs- oder Lösungsmittel entfernt werden. Stellen Sie sicher, dass nichts in den Schienen des Sonnenschutzes zurückbleibt, damit der Bewegungsbereich der beweglichen Teile frei von Hindernissen bleibt.



## FR

### Taches sur le tissu

S'il y a des taches sur le tissu de la protection solaire, il est possible d'essayer de les enlever avec un chiffon légèrement humide sans nettoyant ni solvant.

### Epouseter le tissu

S'il y a de la poussière sur le tissu de la protection solaire, il est possible de l'enlever avec un plumeau. Pour ce faire, suivez les instructions suivantes:

1. Ouvrez complètement la protection solaire.
2. Puis placez la protection solaire pour qu'à l'arrêt toutes les lamelles soient détendues.
3. Retirez la fiche de la protection solaire de la prise de courant pour couper le courant.
4. Faites ensuite passer le plumeau avec précaution entre les lamelles flottantes pour épouseter le tissu sur la face supérieure.
5. Rebranchez la fiche dans la prise de courant.
6. Ouvrez ensuite complètement la protection solaire pour que le tissu de la protection solaire soit bien tendue.
7. Refermez entièrement la protection solaire pour que le tissu puisse se replier convenablement.

### Nettoyer les éléments en aluminium

S'il y a des taches sur les éléments en aluminium, il est possible d'essayer de les enlever avec un chiffon légèrement humide sans nettoyant ni solvant. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de résidu sur les rails de la protection solaire, pour que l'espace nécessaire aux éléments mobiles ne soit pas encombré d'obstacles.

## NL

### Vlekken op het doek

Bij vlekken op het zonweringsdoek kan er met een licht vochtige doek zonder schoonmaak- of oplosmiddelen getracht worden deze te verwijderen.

### Afstoffen van het doek

Bij stof op het zonweringsdoek, kan dat met een plumeau worden verwijderd. Doe dit volgens onderstaande instructies:

1. Schuif de zonwering volledig uit.
2. Schuif de zonwering vervolgens in en zet deze zodanig stil zodat alle lamellen slap hangen.
3. Trek de stekker van de zonwering uit het stopcontact zodat de elektrische spanning onderbroken wordt.
4. Ga vervolgens met de plumeau voorzichtig door elke lohangende lamel om zo het doek aan de bovenkant af te stoffen.
5. Doe de stekker weer terug in het stopcontact.
6. Laat de zonwering hierna volledig uitschuiven zodat het zonweringsdoek weer strak staat.
7. Laat de zonwering volledig inschuiven zodat het zonweringsdoek op de juiste wijze wordt opgevouwen.

### Schoonmaken van de aluminium onderdelen

Bij vlekken op de aluminium onderdelen kunnen deze met een licht vochtige doek zonder schoonmaak- of oplosmiddelen verwijderd worden. Let hierbij op dat er niks achterblijft in de rails van de zonwering, zodat de bewegingsruimte van de bewegende delen vrij blijven van obstakels.